Revue de Presse

La vie est un songe

Pedro Calderón de la Barca
texte français de Céline Zins

mise en scène **Elisabeth Chailloux**
assistée de **Pascal Crosnier** et **Grégory Gouband**
scénographie / lumière **Yves Collet**
collaboration décor **Michel Bruguière**
collaboration lumière **Sébastien Marrey**
costumes **Marc Anselmi**
chorégraphie **Gilles Nicolas**
son **Anita Praz**

avec

Bérengère Allaux - Etoile
Frédéric Cherboeuf - Sigismond
Etienne Coquereau - Clothalde
Pascal Crosnier - un valet, un soldat
Grégory Gouband - un valet, un soldat
Adel Hakim - Basile
Sarah Mesguich - Rosaure
Thomas Nedelkovitch - Astolphe
Hédi Tillette de Clermont Tonnerre - Clairon

créé au Théâtre d'Ivry Antoine Vitez du 8 janvier au 4 février 2001
en tournée au Théâtre Populaire de Lorraine les 20 et 21 février 2001

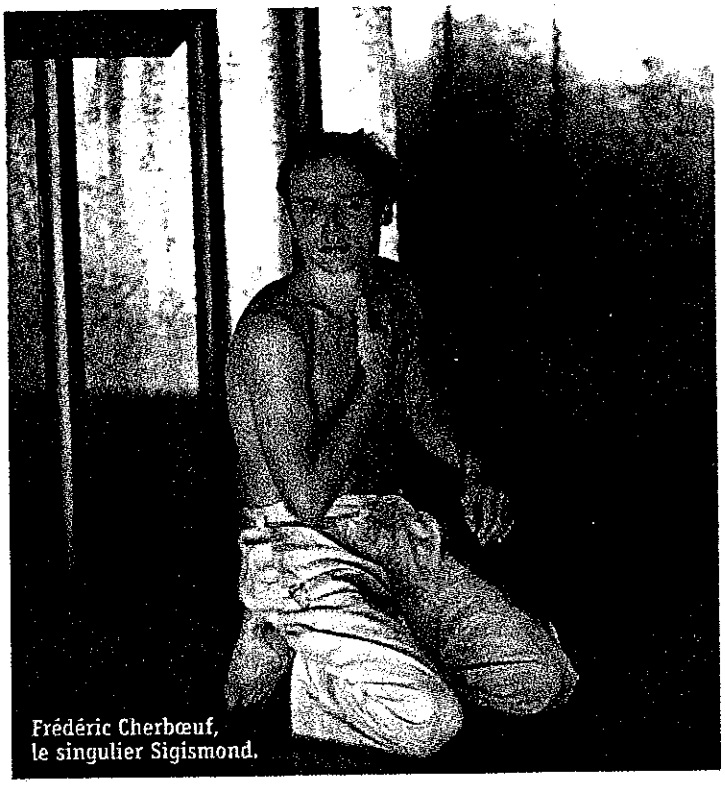
production / Théâtre des Quartiers d'Ivry, avec la participation du Jeune Théâtre National et l'Aide de l'ADAMI

THEATRE

La Vie est un songe ★★★

Calderón le magicien

Subtile mise en scène, pour ce texte venu de l'âge d'or du théâtre espagnol, où rêve et réalité se mêlent dans un jeu cruel.



Frédéric Cherbœuf, le singulier Sigismond.

PASCAL MAINE

Une cour royale en Pologne. Le roi, alarmé par les sinistres prophéties qui accompagnent la naissance de son fils Sigismond, ordonne de l'écarter du monde et de l'enfermer dans une grotte. Jusqu'au jour où le monarque vieillissant, à la veille de désigner son successeur, relâche le prince héritier pour voir (comme au poker) si les mauvais présages se réalisent ! L'entourage prend soin, alors, de dire à l'innocent Sigismond projeté dans la vie : « Bien que tu sois éveillé, peut-être es-tu en train de rêver. » Impression qui est la nôtre, à nous aussi, spectateurs, ravis par la langue poétique de Calderón et la magie de son talent. La pièce, écrite en 1635, nous parvient aujourd'hui, telle une étoile filante dans un ciel obscur. On reste émerveillé comme des enfants, et on applaudit la mise en scène d'Elisabeth Chailloux et le travail des comédiens. Une ovation spéciale à deux d'entre eux : Sarah Mesguish, magnifique Rosaure aux contours précis, et à Frédéric Cherbœuf, singulier Sigismond, qui déploie son personnage comme un oiseau de proie.

Marie Sophie Dupré

La Vie est un songe,
théâtre Antoine-Vitez, Ivry (94).

Zurban, 28 novembre 2001

La vie est un songe ★★

Comme toujours, cela se passe en Pologne. Averti par les astres du danger que ferait courir à son peuple le règne de son fils nouveau-né, un roi l'enferme comme bête sauvage. Et, vingt ans plus tard, l'extirpe de sa prison pour lui donner sa chance. Variation poétique et rocambolesque sur la nature de la vie et celle de l'homme, cette merveilleuse pièce de l'Espagnol Pedro Calderon de la Barca est mise en scène avec justesse par Elisabeth Chailloux, toujours éprise de beaux textes. Très attachants, les comédiens portent vaillamment ce conte philosophique. En particulier Frédéric Cherbœuf, qui, d'année en année prouve sa valeur et la richesse de son talent. **L. L.**

Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez, Ivry-sur-Seine (Val-de-Marne), 01-46-72-37-43. Jusqu'au 4 février. De 50 à 110 F.

L'Express, le 21 janvier 2001

Le songe de la vie, entre farce et tragédie

Le roi Basile avait lu dans les astres que son fils Sigismond le tuerait. A sa naissance, il le fait enfermer dans une tour, comme un pestiféré. Mais un jour, pour tenter une expérience, Basile libère son fils après l'avoir drogué, et organise son réveil. Elevé comme une bête, Sigismond est persuadé que sa nouvelle vie est un songe et que la fille dont il tombe amoureux fait partie de son rêve. Sur la scène du Théâtre des Quartiers d'Ivry, Elisabeth Chailloux a réussi une élégante mise en scène de *La vie est un songe* de Calderon, qui oscille entre farce et tragédie. Car il y a de la tragédie grecque dans cette pièce à la poésie simple, superbement servie par de jeunes acteurs très en forme.

▶ *Jusqu'au 4 février.*
Tél.: 01.46.72.37.43.

La Tribune, 23 janvier 2001

La vie est un songe de Pedro Calderon de la Barca au Théâtre des Quartiers d'Ivry

Pour raconter une des plus belles histoires du théâtre mondial, signée par l'Espagnol Calderon en 1673, en plein Siècle d'or, Elizabeth Chailloux s'est attachée à en rendre compte le plus lumineusement possible, avec un souci de la langue, lyrique et solaire, que l'on se doit de saluer. Le metteur en scène a demandé au scénographe Yves Collet, entouré de Sébastien Marrey pour les décors et de Michel Bruguière pour les lumières, de créer un dispositif scénique à deux niveaux, en forme de croissant de lune, ceint par un escalier circulaire en forme de couronne gracieuse. En bas, le territoire de Sigismond (Frédéric Cherboeuf), le prince banni de Pologne, enchaîné et maudit par son père Basile (Adel Akim), dont la vie est dédiée à la science des étoiles, et dont le trône occupe le niveau supérieur, royaume des astres. Rosaura (Sarah Mesguich) semble justement tombée du ciel pour déciller le regard du jeune prince. Allure d'homme qui dissimule une chevelure de fée, la jeune amazone est suivie par son fidèle Clairon (Hédi Tillette de Clermond Tonnerre) dont les facéties n'ont d'égal que la naïveté. Face à eux veille Clothalde, le précepteur zélé du prince (Etienne Coquereau)et les soldats (Pascal Crosnier et Grégory Gouband) tandis qu'Astolphe (Thomas Nedelkovitch), de sang royal, a promis son amour à Etoile (Bérangère Allaux) en oubliant le gage d'amour offert jadis à Rosaura. Reliant la vie au songe et le songe au théâtre, fidèlement à l'existence de Sigismond, Elizabeth Chailloux dirige subtilement l'action et ses comédiens en traçant de brillantes pistes dans la compréhension d'une œuvre luxuriante et philosophique. Certains passages sont des perles de finesse esthétique et chorégraphique, notamment celui où le jeune prince apparaît nu et se laisse revêtir des habits royaux. Un moment de théâtre qui sait mêler la réflexion et la poésie, en beauté.

Hélène Kuttner

L'Avant-Scène, le 13 janvier 2001

Le Parisien, 16 janvier 2001

Ivry-sur-Seine

« La vie est un songe » au Théâtre Antoine-Vitez

CE QUI FRAPPE d'emblée dans le spectacle « La vie est un songe », présenté actuellement au Théâtre d'Ivry Antoine-Vitez, c'est l'originalité du décor : d'immenses planches en bois amovibles et entourées d'un escalier, ces deux niveaux servant de plateau de jeu aux comédiens. Au-dessous, des portes en fer faisant office de cachot.

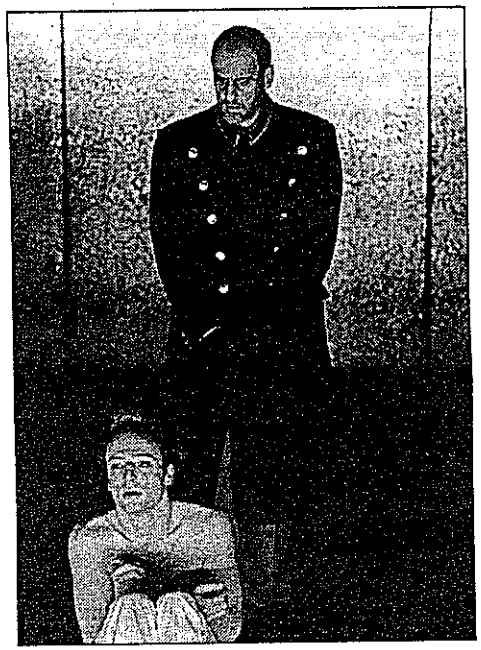
Derrière ces portes se terre Sigismond, prince de Pologne, qui vit depuis sa naissance comme une bête enchaînée. Jusqu'au jour où son roi de père, Basile, pris de remords, décide de l'installer sur le trône. Mais c'était sans compter sur la rancune de son fils. A peine installé sur son siège de monarque (qui surgit de sous la scène comme par enchantement), il assouvit sa vengeance en tuant un de ses subordonnés. Du coup, il se retrouve de nouveau en prison. Mais quand on le sollicite pour reprendre son sceptre, il se demande fort à propos si « La vie est un songe ».

Des personnages hauts en couleur

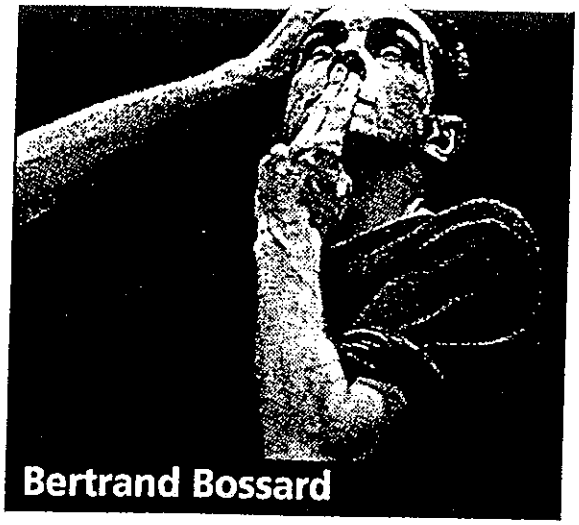
Tirée d'un texte de Pedro Calderon de La Barca, poète dramatique espagnol du XVIe siècle, cette pièce propose, à travers ses différents personnages, une réflexion sur le rêve et la réalité. Autour de Sigismond (interprété avec talent et énergie par Frédéric Cherbœuf) gravitent Rosaura, une femme aux longs cheveux roux dont il tombe immédiatement amoureux, Clothalde, son bourreau, Clairon, son bouffon et son complice quand il devient roi, Etoile qui aimerait bien devenir reine, et toute une série de personnages hauts en couleur.

FLORENCE RUZÉ

« La vie est un songe » se joue jusqu'au 4 février prochain du mardi au samedi à 20 heures et le dimanche à 16 heures au Théâtre d'Ivry Antoine-Vitez, 1, rue Simon-Dereure, tél. 01.46.72.37.43. Tarif : de 50 F à 110 F (7,62 € à 16,77€).



« La vie est un songe » est une réflexion sur le rêve et la réalité à travers l'histoire de Sigismond, prince de Pologne d'abord déchu puis reconnu. (BELLAMY.)



Ramon Senera-Bernand

l'illusion d'être bilingue. Il possède l'art de raconter les histoires les plus absurdes, avec un humour hérité de Desproges qui fait mouche à tout coup. *G. L. Cité internationale, du 5 au 13 février, 01-43-13-50-50.*

❤❤ La vie est un songe
de Pedro Calderon de la Barca
Ce chef-d'œuvre de la littérature baroque, où un roi fait de son fils un ange déchu, donne à Elisabeth Chailloux matière d'un spectacle tonique et fluide dans la belle traduction de Céline Zins. *G. L. Théâtre d'Ivry, jusqu'au 4 février, 01-46-72-37-43.*

La vie est un songe

De Pedro Calderon de la Barca texte français Céline Zins mise en scène Elisabeth Chailloux

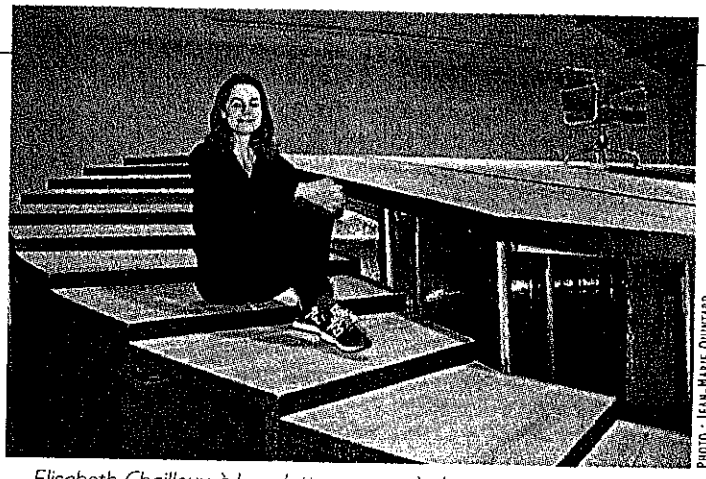


PHOTO : JEAN-MARIE QUINTARD

Elisabeth Chailloux à Ivry s'attaque au très beau texte de Calderon La vie est un songe *à partir du 8 janvier.*

Auteur prolifique, Pedro Calderon de la Barca (1600-1681) a développé dans ses pièces à caractère religieux, telle *La vie est un songe*, grandeur tragique et réflexion métaphysique. Dans cette œuvre dense et énigmatique le thème éminemment théâtral de la réalité des songes se déploie, comme un poème dont le spectateur doit trouver la clé. Les rêves en effet ne dévoilent – ils pas une intense vérité, de poignants déchirements qui nous hantent encore à l'état de veille ? La psychanalyse est depuis passée par là et on sait combien est ténue la frontière entre rêve et réalité. « *Nous sommes tous des somnambules spirituels* » dit August Strindberg, qui imagine parfois que la vie n'est qu'un mauvais rêve, que la mort doit faire cesser. L'histoire contée ici est celle du Prince Sigismond, enchaîné et enfermé par son père dans une tour car ce dernier a vu que dans le futur son fils le tuerait. Pris de remords, le Roi endort son fils et l'emmène dans un lit du Palais, tout de lin et de brocarts. Le jeune homme croit rêver à son réveil, et paraît une femme… « *Qu'est-ce que la vie ? Une illusion, une ombre, une fiction ; le plus grand bonheur est peu de chose, car toute la vie est un songe* », dit Sigismond. Elisabeth Chailloux, qui dirige avec Adel Hakim (c'est lui qui joue le roi Basile) le théâtre des Quartiers d'Ivry depuis 1992, s'est attelée à la mise en scène de ce très beau texte, constellation de personnages et d'histoires qui réfléchissent aussi les difficiles enjeux du libre arbitre.

AGNÈS SANTI

***La vie est un songe**, création, du 8 janvier au 4 février lundi 8 à 20h, du mardi au samedi à 20h, dimanche 16h, relâche lundi, au théâtre d'Ivry Antoine Vitez, 1 rue Simon Dereure à Ivry. Tél. 01 46 72 37 43.*

France inter

Jean-Marc STRICKER

Dimanche 14 Janvier 2001
8h37

CHRONIQUE THEATRE

Relance Olivier de RINCQUESEN:
Aux Théâtre des Quartiers d'Yvry, Elisabeth CHAILLOUX a mis en scène un chef d'oeuvre du Siècle d'Or espagnol: " LA VIE EST UN SONGE " de CALDERON de la BARCA.

Jean-Marc STRICKER:

Cette pièce écrite en 1635 est un des sommet du répertoir universel.

Pour son héros, Sigismond, ça commence plutôt mal: sa mère est morte en lui donnant la vie, le Roi son père l'a maudit. Il végète au fond d'un cachot. Il finira sur le trône après des péripéties palpitantes et dramatiques, ponctuées par les grains de sel pertinents et comiques de Clairon, le Bouffon.

Amour et pouvoir, savoir et déraison, rebellion et calculs, idéaux révés, réalité cauchemardesque: la destinée humaine entière est dans cette oeuvre immense qu'Elisabeth CHAILLOUX a parfaitement embrassée. On a envie de lui dire: " Si je rêve ne me réveille pas. Si je veille, ne m'endors pas". C'est une réplique de Sigismond - le héros interprété par Frédéric CHERBEUF, acteur exceptionnel qui donne tout l'éventail du personnage, de la brutalité à la philosophie.

Et lorsqu' à la fin - ultimes paroles - Sigismond dit, en nous regardant droit dans les yeux: " Le pardon est la vertu des coeurs généreux", on se demande soudain où on en est soi-même. Et ça, c'est la vertu du théâtre.

Encore un mot. Je n'ai pas le temps ce matin de vous en parler, mais je m'en voudrais de priver nos auditeurs de cette information: " LE FIL D'ORPHÉE" - nouveau spectacle de Mireille LARROCHE sur la Péniche Opéra - est un pur joyau.

C'est le mythe d'Orphée dans le théâtre musical, de MONTEVERDI, en 1600, à Régis CAMPO, compositeur d'aujourd'hui, en passant par SCHUBERT, OFFENBACH et POULENC.

France Inter, le 14 janvier 2001

Création théâtre

Le grand théâtre du monde

Le monde est si étrange qu'y vivre c'est rêver... La vie est un songe, *programmée par le Théâtre des quartiers d'Ivry et jouée au théâtre Antoine Vitez du 8 janvier au 4 février, invite à une réflexion singulièrement contemporaine.*

« *Qu'est-ce que la vie ? Une folie. Qu'est-ce que la vie ? Une illusion, une ombre...* » On connaît ces strophes de Calderon de la Barca qui compose *La Vie est un songe* en 1673 dans une Espagne marquée par l'intégrisme et l'esprit de reconquête. Mais qu'a voulu dire par là le grand poète dramatique espagnol ?

Dimension politique dans cette histoire de Sigismond, prince rebelle, - mise en scène par Elisabeth Chailloux - « *homme parmi les fauves et fauve parmi les hommes* » qui remet en question le pouvoir du roi, la loi des astres et le destin : « *Quand une loi n'est pas juste, nul n'est tenu de lui obéir.* » *Son armée sera celle de tous les humiliés et de tous les offensés qui disent non à la loi des pères.*

Dimension politique aussi dans le personnage de Rosaura la bâtarde, tombée du ciel, « *parée comme une femme, armée comme un homme* », qui part en guerre contre le malheur.

Dimension philosophique et religieuse, puisque l'auteur fut ordonné prêtre. Merveilles et allégories révèlent un dieu qui renverse les puissants de leur trône, élève les humbles et comble les affamés.

Calderon de la Barca ne cherche-t-il pas à faire partager son intuition d'un monde conçu comme une vaste pensée, où s'effacerait la frontière entre l'esprit et la matière, d'un monde qui serait à construire par les hommes ?

« *Le roi rêve qu'il est roi et vit dans cette chimère. En ce monde assurément, tous rêvent ce qu'ils sont, mais nul ne le conçoit.* »

Eva Lacoste

Du 8 janvier au 4 février au théâtre Antoine Vitez. Réservations au Théâtre des quartiers d'Ivry : 01 46 72 37 43.

IVRY MA VILLE
janvier 2001

Théâtre : Création à Ivry de *La vie est un songe* de Calderón

La mise en scène d'Élisabeth Chailloux révèle la violente actualité de ce grand texte du XVIIe siècle.

Du 8 janvier au 4 février.
Théâtre d'Ivry Antoine-Vitez.
Tél : 01 46 70 21 55.

L'histoire du prince Sigismond, condamné dès sa naissance par les astres et enchaîné dans une tour par son père, a fasciné nombre de metteurs en scène. Élisabeth Chailloux s'en empare aujourd'hui dans une mise en scène épurée : "Un tréteau pour la cour de Pologne ; en dessous, la caverne où est enfermé Sigismond ; au-dessus, le ciel et les étoiles ". Trois fois rien, mais l'essentiel pour faire entendre la beauté de la langue et la modernité de cette grande œuvre, foisonnante de questions.

"Pour Sigismond, séparé du monde des humains, endormi, drogué, réveillé, rendormi..., la vie est un songe, explique Élisabeth Chailloux, et peut-être sommes-nous tous, spectateurs compris, en train de rêver nos vies." Ce doute existentiel, vertigineux, peut conduire à la folie comme sur les chemins de la liberté. De Platon à Sartre en passant par Alain et Freud, toute la philosophie en témoigne. Calderón, le catholique, s'y emploie en homme de théâtre. Il fait de Sigismond, "un être libre de choisir le rêve et la réalité qu'il veut vivre", et de l'enfant sacrifié par le père "un rebelle au nom de tous les humiliés". La dimension métaphysique et œdipienne se double ici d'une lecture politique.

"Quand on exclut un enfant pendant vingt ans, qu'on l'enchaîne puis qu'on le libère, le déchaînement de ses pulsions est évidemment effroyable, on a fabriqué un enfant fou. On parle aujourd'hui de sauvageons, mais, comme le roi Basile face à son fils, notre peur crée leur exclusion. *Son astre brillait plus que le mien sous la grande toile / Pourquoi ne suis-je pas né sous la même étoile.* C'est quasiment du Calderón, c'est du rap signé I AM". F. D.

IVRY MA VILLE
HOTEL DE VILLE

Récit de vie
Une femme prend la parole et livre une petite autobiographie qui commence au jour de sa conception... Noëlle Renaudie, qui a conçu « Blanche Aurore Céleste », lecture dirigée par Christian Germain, fait surgir la vie, l'humour et une mordante dérision. Programmé par le Théâtre des quartiers d'Ivry. Au théâtre Antoine Vitez, samedi 27 janvier à 16 h. 01 46 72 37 43.

Au Picardie
• Artiste novateur et imaginatif, **Manuel Heredia** expose une série de ses photographies à partir du 15 janvier. Vernissage le 25 à partir de 18 h 30.
• Soirée humour, vendredi 12 janvier, avec **Albert Meslay et Guy Carlier**. Deux formules au choix : dîner-spectacle (120 F) à 20 h ou spectacle seul (60 F) à 22 h. Réservation indispensable : 01 46 72 19 77.
• **Soirée spéciale Léo Ferré**, mardi 23 janvier à 21 h, avec le spectacle « Variations pour voix et accordéon ». Avec David Venitucci et la chanteuse Kalifa.
• **Café-philo**, vendredi 9 février, sur le thème « L'enfer c'est les autres ». Rendez-vous à 19 h 30 si vous souhaitez dîner (60 F) ou à 21 h pour débattre. Réservation jusqu'au 7 février : 01 46 72 19 77. Restaurant Le Picardie : 1, rue P. Brossolette.

Création théâtre

Le grand théâtre du monde

Le monde est si étrange qu'y vivre c'est rêver... La vie est un songe, *programmée par le Théâtre des quartiers d'Ivry et jouée au théâtre Antoine Vitez du 8 janvier au 4 février, invite à une réflexion singulièrement contemporaine.*

« *Qu'est-ce que la vie ? Une folie. Qu'est-ce que la vie ? Une illusion, une ombre...* » On connaît ces strophes de Calderon de la Barca qui compose *La Vie est un songe* en 1673 dans une Espagne marquée par l'intégrisme et l'esprit de reconquête. Mais qu'a voulu dire par là le grand poète dramatique espagnol ?

Dimension politique dans cette histoire de Sigismond, prince rebelle, - mise en scène par Elisabeth Chailloux - « *homme parmi les fauves et fauve parmi les hommes* » qui remet en question le pouvoir du roi, la loi des astres et le destin : « *Quand une loi n'est pas juste, nul n'est tenu de lui obéir.* » *Son armée sera celle de tous les humiliés et de tous les offensés qui disent non à la loi des pères.*

Dimension politique aussi dans le personnage de Rosaura la bâtarde, tombée du ciel, « *parée comme une femme, armée comme un homme* », qui part en guerre contre le malheur.

Dimension philosophique et religieuse, puisque l'auteur fut ordonné prêtre. Merveilles et allégories révèlent un dieu qui renverse les puissants de leur trône, élève les humbles et comble les affamés.

Calderon de la Barca ne cherche-t-il pas à faire partager son intuition d'un monde conçu comme une vaste pensée, où s'effacerait la frontière entre l'esprit et la matière, d'un monde qui serait à construire par les hommes ?

« *Le roi rêve qu'il est roi et vit dans cette chimère. En ce monde assurément, tous rêvent ce qu'ils sont, mais nul ne le conçoit.* »

Eva Lacoste

Du 8 janvier au 4 février au théâtre Antoine Vitez. Réservations au Théâtre des quartiers d'Ivry : 01 46 72 37 43.

Musique

Notes sur canapés

Les concerts-sandwich, formule inédite alliant pause casse-croûte et pause musique pour 20 F tout compris, ont été lancés avec beaucoup de succès le 17 novembre. Le quintette à vent *Le Concert impromptu* a interprété avec maestria plusieurs petites pièces de Bach, Zappa...

Le prochain concert se déroulera vendredi 19 janvier à midi. Au programme : Autour de Villa-Lobos et de Berio, toujours avec l'ensemble *Le Concert impromptu.*

Le Concert impromptu

Comme lors du premier opus, chaque morceau sera présenté et situé dans son contexte historique et artistique par les musiciens. Ceux-ci étant aussi talentueux que pétris d'humour, les notes et les mots se dégusteront autant que les canapés et autres friandises : en deux temps trois mouvements et plutôt allegro andante que moderato lento.

Annie Chastagnol

Autour de Villa-Lobos et de Berio
Vendredi 19 janvier de 12 h à 13 h 30
Salle des fêtes de l'hôtel de ville.
Réservations :
Théâtre Antoine Vitez.
01 46 70 21 55.

La Terrasse nov 2001

(Suite de la page 15) ne tiennent pas face à l'horrible éblouissement de la vérité. Macbeth est torturé. Le metteur en scène entend montrer le caractère intemporel des acteurs et de la pièce, « *miroir de nos pulsions les plus noires* ».

A. S.

Macbeth, *de William Shakespeare traduction Jean-Michel Déprats mise en scène Serge Lipszyc du 1er au 18 novembre du lundi au samedi à 20h30, dimanche à 16h, relâche le mercredi, au Théâtre Au Fil de l'Eau, 20 rue Delisy, 93500 Pantin. Tél. 01 48 46 35 17. Réservez vos places sur theatreonline.com.*

La vie est un songe

L'histoire du Prince Sigismond de Pedro Calderon de la Barca, où le rêve recouvre la réalité, mise en scène par Elisabeth Chailloux.

Auteur prolifique, Pedro Calderon de la Barca (1600-1681) a développé dans ses pièces à caractère religieux, telle *La vie est un songe*, grandeur tragique et réflexion métaphysique. Dans cette œuvre dense et énigmatique le thème éminemment théâtral de la réalité des songes se déploie, comme un poème dont le spectateur doit trouver la clé. Les rêves en effet ne dévoilent – ils pas une intense vérité, de poignants déchirements qui nous hantent encore à l'état de veille ? La psychanalyse est depuis passée par là et on sait combien est ténue la frontière entre rêve et réalité. « *Nous sommes tous des somnambules spirituels* » dit August Strindberg, qui imagine parfois que la vie n'est qu'un mauvais rêve, que la mort doit faire cesser… L'histoire contée ici est celle du Prince Sigismond, enchaîné et enfermé par son père dans une tour car ce dernier a vu que dans le futur son fils le tuerait. Pris de remords, le Roi endort son fils et l'emmène dans un lit du Palais, tout de lin et de brocarts. Le jeune homme croit rêver à son réveil. Une femme paraît… « *Qu'est-ce que la vie ? Une illusion, une ombre, une fiction ; le plus grand bonheur est peu de chose, car toute la vie est un songe* », dit Sigismond. Elisabeth Chailloux, qui dirige avec Adel Hakim (c'est lui qui joue le roi Basile) le théâtre des Quartiers d'Ivry depuis 1992, s'est attelée à la mise en scène de ce très beau texte, constellation de personnages et d'histoires qui réfléchissent aussi les difficiles enjeux du libre arbitre.

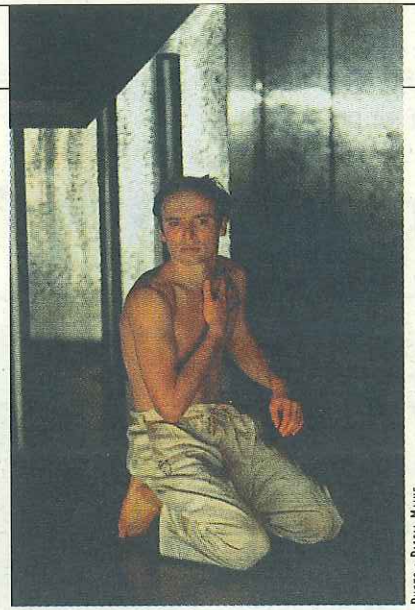


PHOTO : PASCAL MAINE

Rêve ou réalité ? La vie du Prince Sigismond enfermé dans une tour dans la mise en scène d'Elisabeth Chailloux.

A. S.

La vie est un songe, *de Pedro Calderon de la Barca texte français Céline Zins mise en scène Elisabeth Chailloux du 5 novembre au 2 décembre, lundi 5 novembre à 20h, du mardi au samedi à 20h, dimanche à 16h, relâche lundi, au Théâtre des Quartiers d'Ivry, 1 rue Simon Dereure, Ivry. Tél. 01 46 72 37 43. Réservez vos places sur theatreonline.com.*